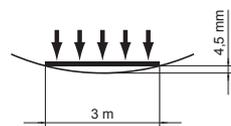
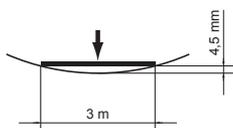
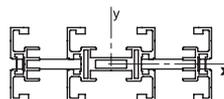


Dati Tecnici - *Technical data*

Peso - <i>Weight</i>	7,25	kg/m
$I_x =$	42,3	cm ⁴
$I_y =$	122,95	cm ⁴



Le travi per il convogliatore FL 205 sono realizzate con un profilo in alluminio anodizzato, fornito in barre standard da 6000 mm da tagliare in sezioni della lunghezza necessaria. Il profilo può essere fornito con lunghezza a richiesta.

Le travi sono collegate tra di loro mediante elementi di collegamento, sia interni che esterni, in acciaio zincato.

È possibile chiudere la scanalatura a T presente sulla trave mediante un profilo in plastica.

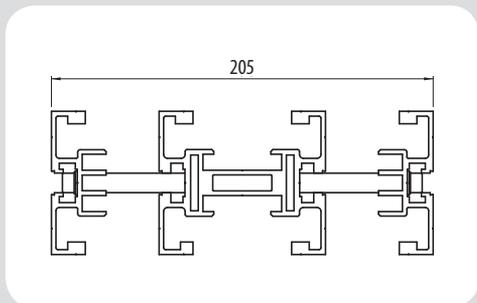
Per lo scorrimento della catena è indispensabile il montaggio delle guide di scorrimento disponibili (per il montaggio delle guide vedi pagine successive / manuale uso e manutenzione).

The FL 205 conveyor system consists of an anodized aluminium profile. The profile is supplied as standard in bars of 6000 mm to cut in sections of the necessary length, but it is also available in other cut lengths on request.

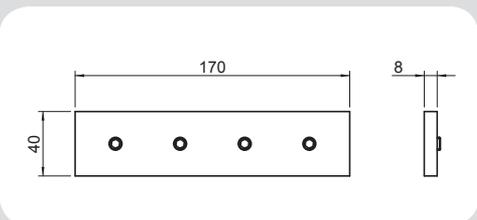
Beams are connected with each other with connecting elements in galvanized steel, both internal and external. It is possible to close the T-slot on the half profile with a plastic profile.

In order to let the chain slide it is essential to assembly the available slide rails (for the assembly of the slide rails see further / assembly, operating and maintenance instructions).

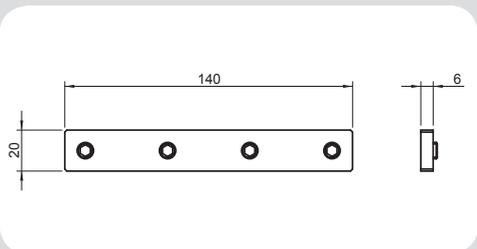
2051001	Trave alluminio anodizzato <i>Beam anodized aluminium</i> FL 205	6000 mm
2051001-XX	Trave fornita a misura <i>Beam supplied on requested length</i> FL 205	L = xxxx mm



Materiale Acciaio zincato <i>Material galvanized steel</i>		
8501002*	Listello di collegamento interno travi <i>Internal connecting strip beam</i>	10 pz. 10 pcs.

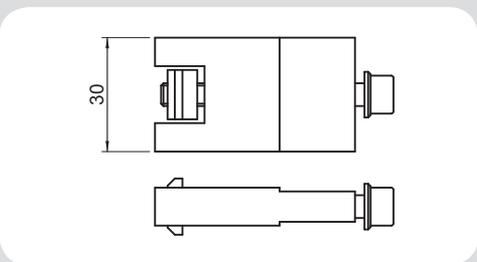


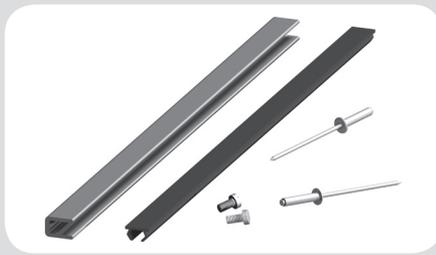
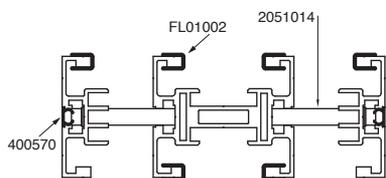
Materiale Acciaio zincato <i>Material galvanized steel</i>		
8501003*	Listello di collegamento esterno travi <i>External connecting strip beam</i>	1 pz. 1 pc.



*grani di fissaggio con trattamento autofrenante inclusi
*set screws with grip coating treatment included

2051014	Giunzione collegamento trave FL 205 con elementi di fissaggio travi <i>FL 205 Connecting beam with fasteners</i>	1 pz. 1 pc.
---------	---	----------------





Per ridurre l'attrito tra catena e trave viene inserita sul profilo in alluminio una guida di scorrimento in materiale plastico, fornibile in due versioni.

Le guide UHMW sono adatte per la maggior parte delle applicazioni e sono in grado di fornire un coefficiente d'attrito molto basso.

Le guide UHMW bianche sono particolarmente adatte per l'ambiente alimentare.

Le guide in PVDF sono particolarmente adatte per velocità e carichi elevati. In ambienti gravosi sono ideali per l'utilizzo con la catena in acciaio.

Tutte le guide sono caratterizzate da:

- Minima usura
- Elevate velocità di scorrimento
- Semplice montaggio e smontaggio per sostituzione
- Rilubrificazione non necessaria se non diversamente prescritto.

NOTE PER IL MONTAGGIO

- Montare solo guide di scorrimento integre.
- Per il montaggio della guida di scorrimento consultare il istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.

INDICAZIONE PER L'ORDINE

Per ogni metro di trave sono necessari 6 metri per un convogliatore verticale, oltre alle lunghezze necessarie per ciascuna curva (vedi capitolo "Curve" da pag. 227).

Slide rails in plastic are installed on the aluminium profile to reduce the friction between chain and beam and are available in two different versions.

UHMW slide rails are suitable for most of applications and they are able to provide a very low friction coefficient.

White UHMW slide rails are particularly suitable for food industry.

PVDF slide rails are particularly suitable for high speed and loads. They are suitable for the use of the steel chain.

All slide rails are characterized by:

- *Minimum wear*
- *High sliding speed*
- *Easy assembly and disassembly for replacement*
- *Relubrication is not necessary unless otherwise indicated.*

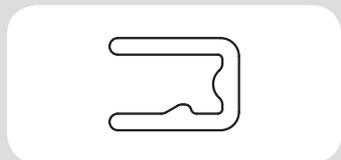
INSTALLATION NOTES

- *Install only intact slide rails.*
- *Refer to assembly, operating and maintenance instructions for the assembly of the slide rails.*

ORDERING INFORMATION

Besides the meters of slide rail required for each bend, on a vertical conveyor system for each meter of beam 6 meters of slide rail are required (see chapter "Bends" from page 227).

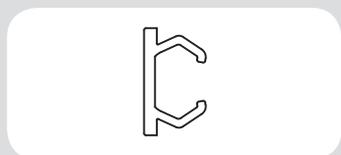
FL01001	Guida di scorrimento PVDF <i>PVDF slide rail</i>	6000 mm
FL01002	Guida di scorrimento in UHMW bianco* <i>White UHMW slide rail*</i>	6000 mm
FL01016	Guida di scorrimento in UHMW grigio <i>Grey UHMW slide rail</i>	6000 mm



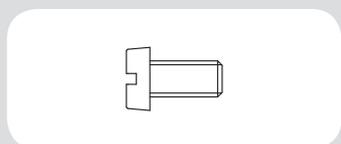
*Prodotto certificato per l'industria alimentare.

*Certified product for the food industry.

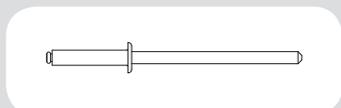
4000575	Profilo PE grigio di copertura scanalature trave <i>Grey PE cover strip for beam slot</i>	2 m
4015570	Profilo in alluminio di copertura scanalature trave <i>Stainless steel cover strip for beam slot</i>	2 m

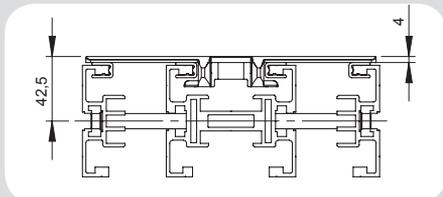


8501050	Viti in plastica per guida di scorrimento <i>Plastic screw for slide rails</i>	100 pz. 100 pcs.
---------	---	---------------------



8501050-R	Rivetti per guida di scorrimento <i>Rivets for slide rails</i>	100 pz. 100 pcs.
-----------	---	---------------------





La catena polivertebrata FL 205 è costruita in resina acetilica resistente all'usura e agli urti.

La catena normalmente non necessita di rilubrificazione. Si consiglia dopo la sostituzione delle guide di scorrimento e della catena nuova un periodo di rodaggio per poter uniformare il funzionamento utilizzando il lubrificante silconico, soprattutto quando l'applicazione necessita una scorrevolezza perfetta fin dall'avviamento della linea.

Maglie con inserti in gomma o facchini sono fornibili per particolari situazioni di trasporto. Le catene possono essere utilizzate con le seguenti temperature:

- Ambiente di lavoro asciutto da -40 °C a +82 °C
- Ambiente di lavoro umido da -40 °C a +66 °C

In caso sia necessario lavorare a temperature più elevate Vi preghiamo di specificarlo in fase d'offerta.

Come potrete verificare, di seguito vi sono diversi tipi di catena per soddisfare al meglio le esigenze applicative.

The FL 205 single-strand flexible chain is made of wear-resistant and impact-proof acetal resin.

The chain usually does not need relubrication. After replacing slide rails and chain with a new one we suggest a run-in period in order to conform the operation using the silicone lubricant especially when the application requires a perfect flowingness since the conveyor start-up. Links with flexible rubber deat or flights are available for peculiar conveyance situations.

The chains can be used with the following temperatures:

- Dry working environment from -40 °C to +82 °C
- Humid working environment from -40 °C to +66 °C

If it is necessary to work at higher temperatures, please specify it in Your enquiry.

As You can see below there are different types of chains to better suit the application needs.

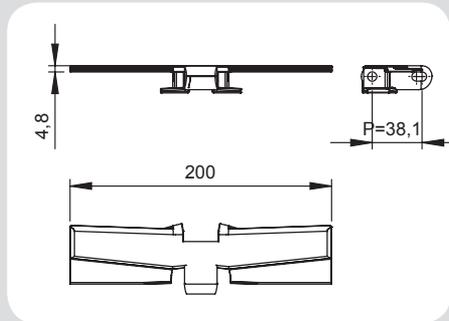
Catena piana - Flat chain

La catena con maglie piane e basso coefficiente d'attrito permette anche l'accumulo dei prodotti. Fornibile anche antistatica.

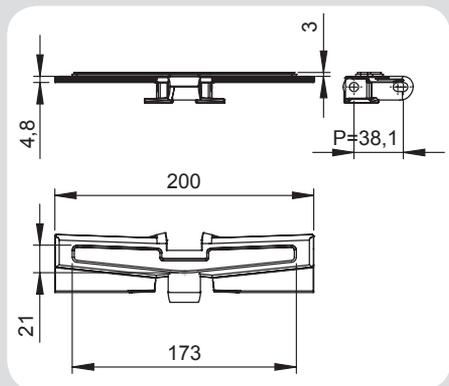
Chain with flat links and low friction coefficient allows the products accumulation, too.

Antistatic version available.

2051880	Catena piana in POM <i>POM flat chain</i>
20518801	Maglia singola catena <i>Single chain link</i>
<p>Minimo raggio di curvatura orizzontale 600 mm, verticale 400 mm Peso/metro: 1,5 Kg/Mt <i>Minimum bending horizontal radius 600 mm, vertical 400 mm Weight/meter: 1,5 Kg/Mt</i></p>	



2051880-WG	Catena Piana in POM bianca con inserti in gomma <i>White flat POM chain with rubber inserts</i> L=130 mm
20518801-WG	Maglia singola con inserto in gomma a profilo piano <i>Link with rubber flat profile insert</i>
<p>Minimo raggio di curvatura orizzontale 600 mm, verticale 400 mm Peso/metro: 1,8 Kg/Mt <i>Minimum bending horizontal radius 600 mm, vertical 400 mm Weight/meter: 1,8 Kg/Mt</i></p>	



Attenzione! Per applicazioni critiche prego consultare la NC COMPONENTI S.p.A. di Torino.
Caution! In case of critical applications please contact NC COMPONENTI S.p.A. in Turin.



Stazione di azionamento verticale di testa con ritorno catena inferiore. Ne è previsto l'utilizzo in abbinamento ad un gruppo rinvio a 180°.

Disponibile in diverse versioni:

- Motorizzazione diretta: quando sono richieste condizioni di sicurezza particolari
- Motorizzazione diretta con frizione coassiale: quando non è possibile avere la motorizzazione nella parte inferiore
- Motorizzazione rinviata con frizione.

Tutte le versioni possono essere fornite con o senza motoriduttore applicato dal lato destro o sinistro. La versione con motorizzazione rinviata è completa di carter di sicurezza, frizione, anello di tensionamento catena di trasmissione, catena a rulli di trasmissione e relativi elementi di fissaggio alla trave del convogliatore già assemblati e pronti per il montaggio.

ATTENZIONE! Nel manipolare la motorizzazione attenersi scrupolosamente alle indicazioni presenti nelle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.

Dati tecnici

Grandezza	205
Motoriduttore trifase	230-400 V; 50-60 Hz
Max forza di trazione per catena POM	1400 N
Percorso lineare al giro POM	381 mm
Velocità possibile per catena POM (velocità più elevate in funzione dell'applicazione)	3-60 m/min
Potenza standard	0,37 kW

Sono possibili altre motorizzazioni con diverso voltaggio 230 - 400 V e frequenze fino a 60 Hz.

In fase d'ordine prego specificare la velocità del convogliatore ed il motore richiesto.

Vertical head drive units with chain return in the bottom strand. To be used in combination with a 180° idler unit.

Available in different versions:

- *Direct drive unit: when peculiar safety conditions are required*
- *Drive unit with coaxial clutch: when it is not possible to have the drive in the bottom strand*
- *Indirect motor with clutch.*

All versions can be supplied with or without gear motor installed on the right or on the left side. The version arranged for indirect drive is complete with safety carter, rolled drive chain and fasteners to the conveyor's beam assembled ready for installation.

CAUTION! *During the handling of the drive unit follow scrupulous the instructions in the assembly, operating and maintenance instructions.*

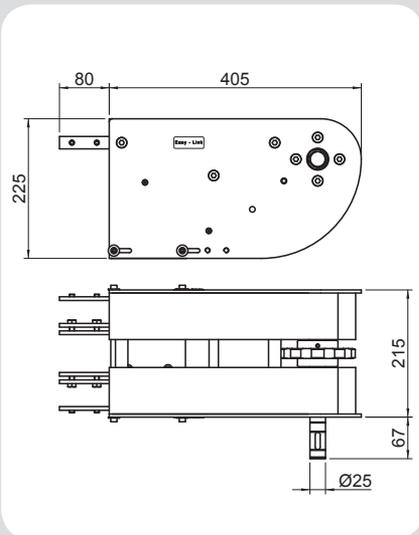
Technical data

Size	205
Three-phase gear motor	230-400 V; 50-60 Hz
Max permissible traction force of POM chain	1400 N
Linear track on turn POM	381 mm
Possible speed for POM chain (higher speed depending on use)	3-60 m/min
Standard power rating	0,37 kW

Other motors are available with different voltage 230 - 400 V and frequency up to 60 Hz.

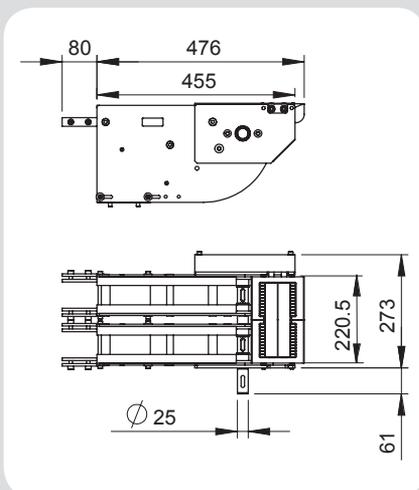
When You place the order, please inform us about conveyor system's speed and required motor type.

2052200	Azionamento di testa motore diretto catena in POM (lato Dx) <i>Head drive unit, direct drive POM chain (right side)</i>
2052201	Azionamento di testa motore diretto catena in POM (lato Sx) <i>Head drive unit, direct drive POM chain (left side)</i>
Lunghezza catena necessaria: 950 mm <i>Required chain length</i>	



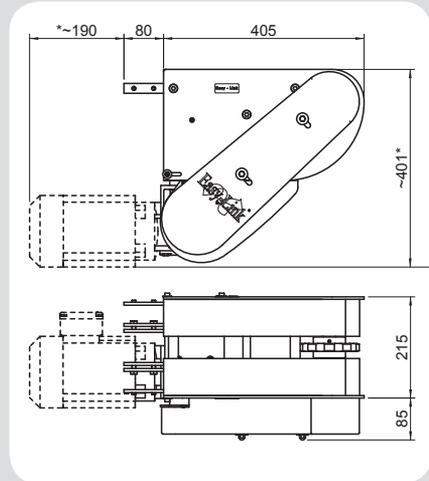
Disponibile versione con frizione coassiale.
Version with coaxial slip clutch available.

2052204	Azionamento di testa diretto dx con gruppo trasferitore motorizzato <i>Head drive unit with driven transfer bridge, direct drive, right side</i>
2052205	Azionamento di testa diretto sx con gruppo trasferitore motorizzato <i>Head drive unit with driven transfer bridge, direct drive, left side</i>
Lunghezza catena necessaria: 950 mm <i>Required chain length</i>	



2052270-0M	Versione rinviata predisposta per motoriduttore catena in POM (lato Dx) <i>Indirect driven version arranged for gear motor POM chain (right side)</i>
2052271-0M	Versione rinviata predisposta per motoriduttore catena in POM (lato Sx) <i>Indirect driven version arranged for gear motor POM chain (left side)</i>
Lunghezza catena necessaria: 950 mm <i>Required chain length</i>	

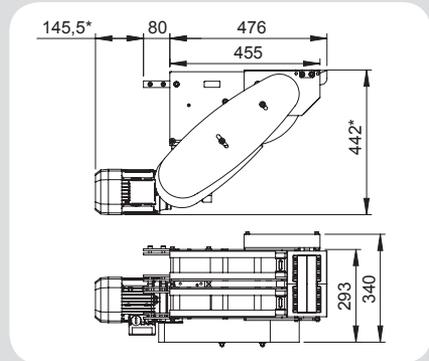
Nota: disponibili per TAB 440. *Note: available for TAB 440.*



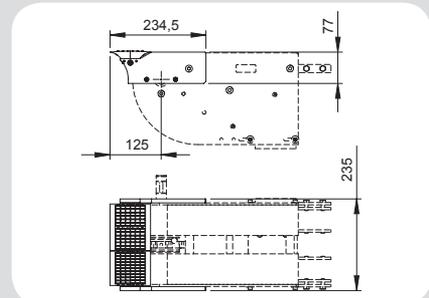
* Variabile in funzione del motoriduttore.

* Depending on the gear motor.

2052274-0M	Versione rinviata predisposta per motoriduttore dx con gruppo trasferitore motorizzato <i>Indirect driven version with driven transfer bridge, arranged for gear motor, right side</i>
2052275-0M	Versione rinviata predisposta per motoriduttore sx con gruppo trasferitore motorizzato <i>Indirect driven version with driven transfer bridge, arranged for gear motor, left side</i>
Lunghezza catena necessaria: 950 mm <i>Required chain length</i>	



2050180150	Gruppo trasferimento a rulli folli motorizzazione di testa (lato Dx) <i>Roller bridges for head drive units (gear motor on the right side)</i>
2050180151	Gruppo trasferimento a rulli folli motorizzazione di testa (lato Sx) <i>Roller bridges for head drive units (gear motor on the left side)</i>





I gruppi rinvio a 180° sono forniti nelle versioni con e senza fiancate di sicurezza.

- versione rinvio 180°
- versione con pignone e albero di azionamento nelle tipologie:
 - Motorizzazione diretta
 - Motorizzazione con giunto frizione coassiale.

La versione con albero sporgente con azionamento diretto senza gioco della catena è ideale nei convogliatori Wedge per la realizzazione sincrona della trasmissione. Il gruppo rinvio è provvisto di guida inferiore per contenimento catena. Viene fornito assemblato e completo di elementi di fissaggio alla trave del convogliatore.

Il rinvio con sicurezza è dotato di una scanalatura protettiva di contenimento della catena per prevenire lesioni personali durante l'uso.

Dati tecnici

Grandezza	205
Max forza di trazione ammissibile	1400 N
Percorso lineare al giro POM	381 mm
I rinvii motorizzati non sono fornibili per catena in acciaio.	

ATTENZIONE!

Nel manipolare la motorizzazione attenersi scrupolosamente alle indicazioni presenti nelle istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.

Disponibile versione con frizione coassiale.

The 180° idler units are supplied in the versions with or without safety guards.

- 180° idle version
- version with pinion and drive shaft in the versions:
 - Direct motor
 - Motor with coaxial clutch coupling.

Version with longer shaft has a direct drive without chain backlash. Its ideal application is on wedge conveyors to achieve the synchronous transmission. The idler unit is provided with a lower guide for the control of the chain. It is provided assembled and complete with all fasteners on the conveyor's beams.

Idler with safety guard is equipped with a safety slot for chain containment in order to avoid personal injuries during the use.

Technical data

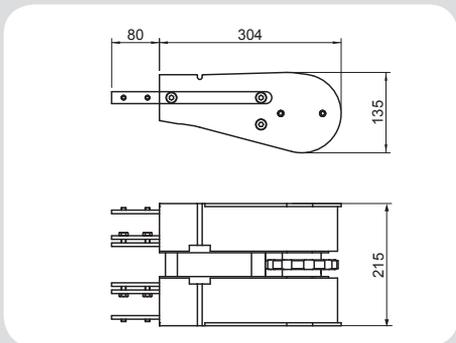
Size	205
Max traction admissible	1400 N
Linear track on turn POM	381 mm
Idle drive units are not available for steel chain.	

CAUTION!

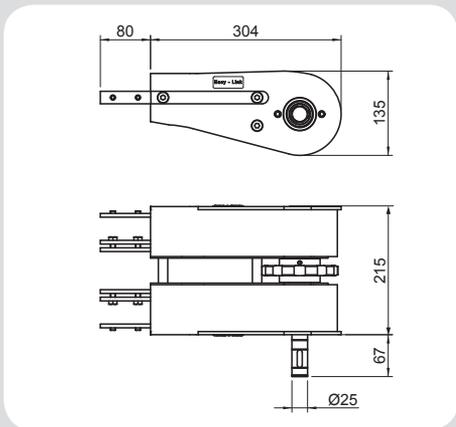
During the handling of the drive unit please follow scrupulously the instructions in the assembly, operating and maintenance instructions.

Version with coaxial slip clutch available.

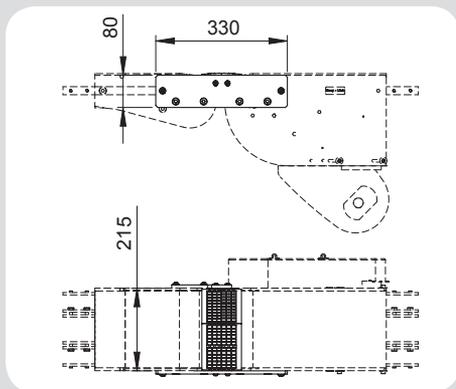
2053110	Rinvio 180° standard con sicurezza per catena in POM <i>180° idler unit with with safety guard for POM chain, standard version</i>
Lunghezza catena necessaria: 700 mm <i>Required chain length</i>	



2053111	Rinvio 180° con sicurezza e albero sporgente per catena in POM (lato Dx) <i>180° idler unit with safety guard and longer shaft for POM chain (right side)</i>
Lunghezza catena necessaria: 700 mm <i>Required chain length</i>	

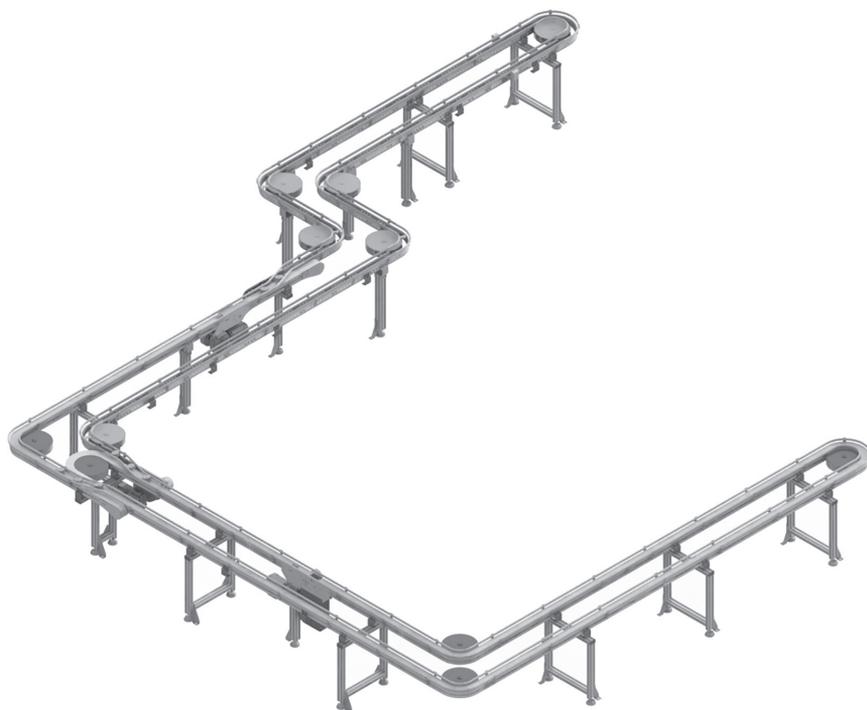
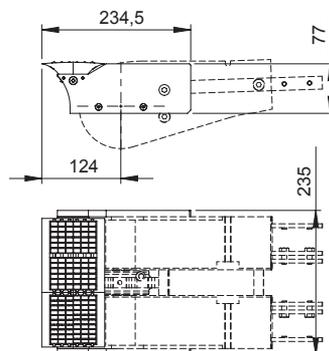


2050180140	Gruppo di connessione tra rinvio e motorizzazione di testa (lato Dx) <i>Connecting group between idler unit and gear motor (right side)</i>
2050180141	Gruppo di connessione tra rinvio e motorizzazione di testa (lato Sx) <i>Connecting group between idler unit and gear motor (left side)</i>
Nota: versione per catena in acciaio cod. 85018014 <i>Note: version for steel chain cod. 85018014</i>	



2050180160

Gruppo trasferimento a rulli folli rinvio
Roller bridges for idler units





Generalmente sono composte da due semitravi calandrate e da morsetti di unione.

Il gruppo viene fornito completamente montato inclusi gli elementi di fissaggio alla trave del convogliatore.

Esempi:

- Abbinamento di più convogliatori in parallelo, ravvicinati
- Movimentazione di componenti la cui conformazione necessita di ampi raggi di curvatura
- Spazi limitati a disposizione del convogliatore.

AVVERTENZA: Compatibilmente con le caratteristiche dell'impianto è preferibile utilizzare le curve con raggio di curvatura più ampio possibile e preferibilmente nella versione rinforzata.

Dati tecnici

Grandezza	205
Raggio	600 mm
Angoli Standard	15° / 30° / 45° / 60° / 90° (a richiesta raggi ed angoli speciali).

Generally they are composed of two bended halfprofiles and of union clamps.

The unit is provided fully assembled and with all fasteners to the conveyor's beam.

Examples:

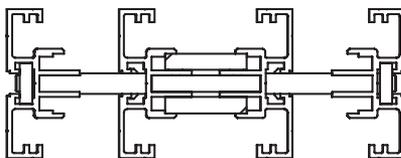
- Combination of several parallel conveyors close to each other;
- Handling of products which conformation requires large bending radius;
- Limited space available for the conveyor.

WARNING : According to the features of the system, we recommend to use bends with radius as large as possible and preferably the reinforced version.

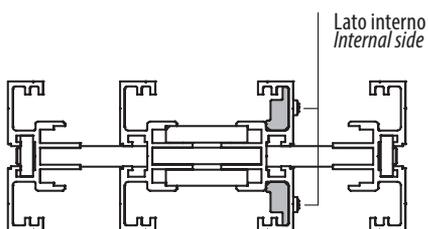
Technical data

Size	205
Radius	600 mm
Standard angles	15° / 30° / 45° / 60° / 90° (special radii and angles on request).

Versione Standard
Standard version

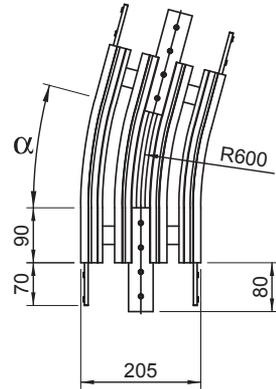


Versione rinforzata
Reinforced version



Curva senza ruota orizzontale piana
Horizontal flat bend without wheel

Cod.	Versione <i>Version</i>	α	Lunghezza catena necessaria per convogliatore orizzontale <i>Required chain length for horizontal conveyor</i> mm	Lunghezza catena necessaria per convogliatore verticale <i>Required chain length for vertical conveyor</i> mm
2054012	Standard	15°	680	2040
2055012	Rinforzata <i>Reinforced</i>			
2054013	Standard	30°	1000	3000
2055013	Rinforzata <i>Reinforced</i>			
2054014	Standard	45°	1300	3900
2055014	Rinforzata <i>Reinforced</i>			
2054015	Standard	60°	1620	4860
2055015	Rinforzata <i>Reinforced</i>			
2054016	Standard	90°	2250	6750
2055016	Rinforzata <i>Reinforced</i>			





Le curve verticali senza ruota sono utilizzate per i convogliatori che presentano dislivelli verticali.

Ogni curva può essere montata nella versione concava o convessa. Per pendenze superiori ai 5° si consiglia l'uso abbinato ad una catena con facchini o riporti in gomma.

Anche le curve verticali aumentano la tensione della catena ed il carico sulle guide di scorrimento. Evitare di utilizzare più di quattro curve a 90° per ogni singola stazione di azionamento.

Il gruppo viene fornito completamente montato inclusi gli elementi di fissaggio alla trave del convogliatore.

Dati tecnici

Grandezza	205
Raggio	800 mm
Angoli standard	5° / 10° / 15° / 30° / 45° / 60° / 90° (a richiesta raggi ed angoli speciali)

Vertical bends without wheel are used for conveyors with acclivities or inclines.

Each bend can be assembled in concave or convex version. At an angle of >5° the conveyor chain should be equipped with rubber friction pads or flights.

Vertical bends also increase the chain's tension and the load on the slide rails. Avoid to use more than four 90° bends for each drive station.

The unit is provided fully assembled and with all fasteners to the conveyor's beam.

Technical data

Size	205
Radius	800 mm
Standard angles	5° / 10° / 15° / 30° / 45° / 60° / 90° (special radii and angles on request)

Curva senza ruota verticale piana
Horizontal flat bend without wheel

Cod.	Versione <i>Version</i>	α	Lunghezza catena necessaria per convogliatore orizzontale <i>Required chain length for horizontal conveyor</i> mm	Lunghezza catena necessaria per convogliatore verticale <i>Required chain length for vertical conveyor</i> mm
2054340	Standard	5°	500	1500
2054341		10°	640	1920
2054342		15°	780	2340
2054343		30°	1200	3600
2054344		45°	1620	4860
2054345		60°	2040	6120
2054346		90°	2880	8640

